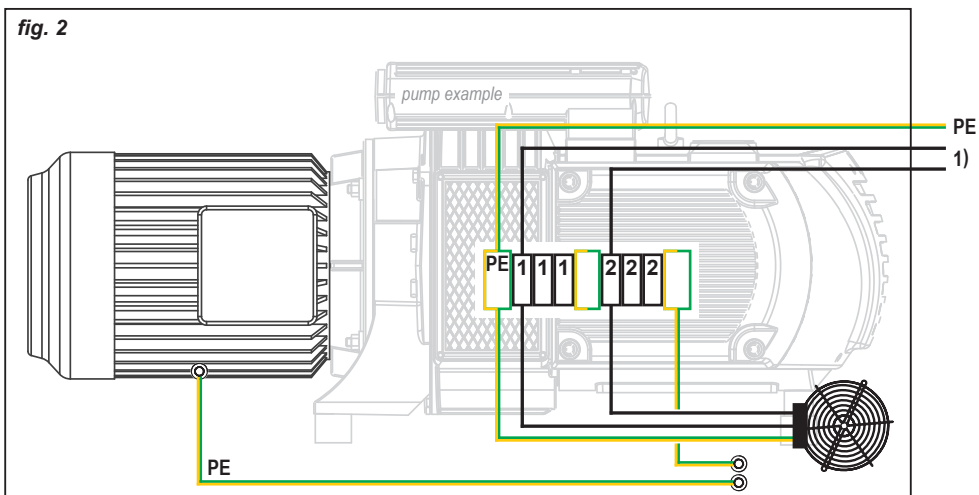
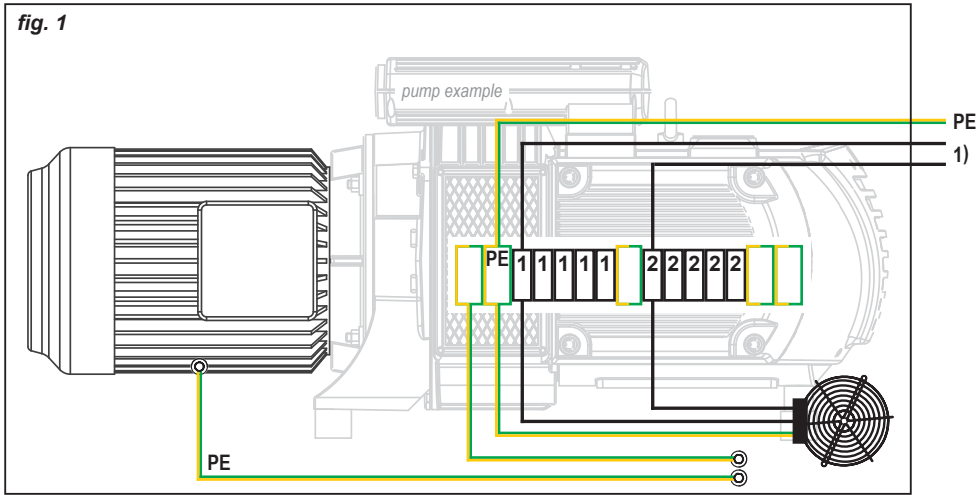


E-Anschluss für Lüfter von Schallhauben
Electrical connection for fans of sound proof boxes
Connexion électrique pour ventilateurs de caisses d'insonorisation
Attacco elettrico per ventilatori di casse insonorizzanti



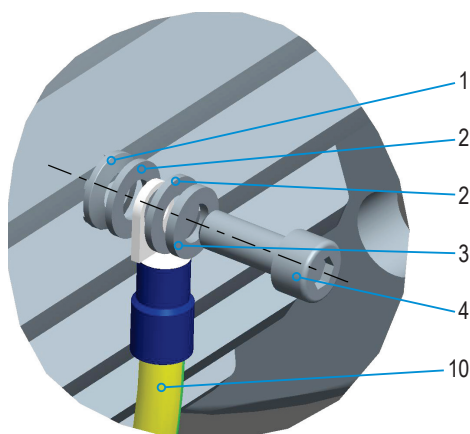
de_electrical connection for fans of sound proof boxes_07_10.2014.pdf
 Änderungen vorbehalten • right of modification reserved
 sous réserve des modifications • sato riserva di modificazioni

fig.	Schallhaube Sound proof box Caisse d'insonorisation Casse insonorizzanti	Anzahl Lüfter Quantity fans Quantité ventilateurs Quantità ventilatori	Lüfter Fan Ventilateur Ventilatore	
			230 V	115 V
1	SH 10	4		
	SH 12	8	50 Hz: 24 W • 0.10 A	50 Hz: 24 W • 0.10 A
2	SH 13	2 / 3	60 Hz: 26 W • 0.11 A	60 Hz: 26 W • 0.11 A
	SH 18	1		

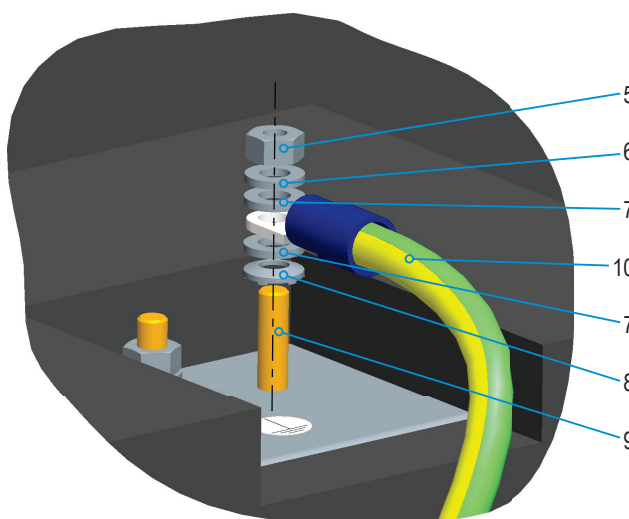
1) Kundenseitiger Anschluss nach DIN IEC 38 für 230 V (oder 115 V) Einphasenwechselstrom. Der Lüfter muss an eine separate Stromversorgung angeschlossen werden und eine eigene Sicherung haben.
 Connection by customer according to DIN IEC 38 for 230 V (or 115 V) single-phase AC raccordement à la charge. The cooling fan must be connected to a separate power supply and it must have it's own fuse.
 Du client selon DIN IEC 38 pour 230 V (ou 115 V) courant alternatif monophasé. Le ventilateur doit être relié à une alimentation séparée et elle doit avoir son propre fusible.
 Allacciamento a cura del cliente secondo DIN IEC 38 per 230 V (o 115 V) corrente alternata monophasa. La ventola di raffreddamento deve essere collega to ad un alimentatore separato e deve avere un proprio fusibile.

<p>Nachträgliche Geräteinstallation?</p> <p>! Der Erdungsbolzen der Schalldämmhaube muss direkt mit dem Motorgehäuse über ein Erdungskabel verbunden werden!</p>	<p>Subsequently device installation?</p> <p>The ground bolt of the sound proof box must be directly connected to the motor housing via a ground cable!</p>	<p>Après installation de l'appareil?</p> <p>Le boulon de mise à la terre de la caisse d'insonorisation doit être directement relié au boîtier du moteur par l'intermédiaire d'un câble de terre!</p>	<p>Installazione del dispositivo successivo?</p> <p>Il bullone di terra su casse insonorizzanti deve essere collegato direttamente alla carcassa del motore tramite un cavo di terra!</p>
--	---	---	--

Motor • motor
moteur • motore



Schallhaube • sound proof box
caisse d'insonorisation • casse insonorizzanti



1	Kontaktscheibe M8	contact disc M8	contact disque M8	contatto disco M8
2	Unterlegscheibe 8.4	washer 8.4	rondelle 8.4	rondella 8.4
3	Federring B8	spring washer B8	rondelle grower B8	rondella grover B8
4	Innensechskantschraube M8x20	hex socket head screw M8x20	vis à six pans creux M8x20	vite con testa ad esagono int. M8x20
5	Sechskantmutter M6	hex nut M6	écrou hexagonal M6	dado esagonale M6
6	Federring B6	spring washer B6	rondelle grower B6	rondella grover B6
7	Unterlegscheibe 6.4	washer 6.4	rondelle 6.4	rondella 6.4
8	Kontaktscheibe M6	contact disc M6	contact disque M6	contatto disco M6
9	Erdungsbolzen	ground bolt	boulon de mise à la terre	bullone di terra
10	Erdungskabel	ground cable	câble de terre	cavo di terra